

中学英语教学指导丛书

中学英语背景资料介绍

刘海量 安生川 等编著

MIDDLE SCHOOL ENGLISH

山西人民出版社

中学英语背景资料介绍

刘海量 安生川 等编著

山西人民出版社

中学英语教学指导丛书

编写组成员

主 编 刘海量 安生川

编 委 (按姓氏笔划为序)

于学功 刘文华 刘海量 安生川

宋 义 杨进发 和茂海 张福成

要 怀 崑根才 高恩光

中学英语背景资料介绍

刘海量 安生川 等著

山西人民出版社出版发行 (太原并州北路十一号)

中国人民解放军四二一〇工厂印刷

开本: 787×1092 1/32 印张: 8.43 字数: 182.5 千字

1985年12月山西第1版 1985年12月第1次印刷

印数: 1—7,000 册

书号: 7088·1386 定价: 1.22 元

中学英语教学指导丛书

编写说明

随着中学英语教学地位的日趋重要，教学中存在的矛盾也就越来越突出了。矛盾的焦点是：现行中学英语教材具有一定的深度和难度，而教师队伍中，无论是业务水平还是教学理论水平，不适应要求者为数不小，直接影响着中学英语教学质量的提高。为了对改变这种状况竭尽绵薄之力，从应急和提高两个方面出发，我们编写了这套中学英语教学指导丛书。本套丛书包括以下十个分册：

1. 中学英语语法要点释疑
2. 中学英语语音知识问答
3. 中学英语基本句型归纳
4. 中学英语同义词语辨析
5. 中学英语背景资料介绍
6. 中学英语阅读技巧训练
7. 中学英语课内外活动集锦
8. 中学英语考试命题指南
9. 中学英语翻译常识浅谈
10. 中学英语教学理论探新

从内容的总体上看，这套丛书几乎包罗万象——涉及了一名中学英语教师所必备的各种基本知识。但我们在具体编写中，力避面面俱到，力争做到：对一些零碎知识作较为科

学的归纳，帮助广大中学英语教师掌握规律，就一些常见问题展开讨论，帮助他们释疑解惑；对一些教学理论和教学难点进行探索，帮助他们扩大视野，将一些必要的资料予以补充，帮助他们丰富知识。总之，我们力求使本套丛书既能帮助广大中学英语教师解决教材、教学中每感困惑的疑点和难点，又能帮助他们在总体上提高业务水平，以适应新形势下中学英语教学的需要。这也就是本套丛书的编写宗旨与目的。

考虑到中学现行英语教材的不稳定性，我们在编写中坚持重在揭示一般规律的原则，使丛书的使用价值不因教材的变更而受影响。至于个别分册，如《中学英语背景资料介绍》一书，则有待于中学英语教材基本稳定后，利用再版的机会，作必要的增删。

这套丛书针对广大中学英语教师的迫切需要而编写，但对有志于提高英语水平的广大中学生、师范院校英语专业的学生、以及广大英语自学者，均有一定的参考价值。

在编写过程中，曾得到山西大学外语系彭阜民副教授的热情支持与帮助，在此表示感谢。

中学英语教学指导丛书编写组

一九八五年五月于太原

前 言

《中学英语背景资料介绍》是中学英语教学指导丛书的一个分册。

编写此书的目的主要是通过介绍必要的背景资料，使中学英语教师一方面能够深入全面地理解教材，另一方面也可在一定程度上扩大他们的知识面，从而为备课、教学提供方便。同时，本书也可作为初、高中学生、大专学生以及英语自学者学习基础英语的参考书。

本书根据现行中学英语教材，即人民教育出版社出版的《初级中学课本》一至六册，《高级中学暂用课本》一至三册编写而成。内容涉及作者简介、课文题解、人物传记、历史事件、地理概况、科技知识、英美风情、寓言典故等。

全书分初、高中两部分，按册次、课次顺序编排，每个条目采用英、汉对照，行文力求浅显易懂、简明扼要。

目 录

(Contents)

Junior Books 初中部分

Book I 第一册

Lesson 8

Tom, Kate, etc.—Diminutives of English

Names (1)

汤姆、凯特及其他——英美人名昵称..... (2)

Lesson 10

The Origin of Sunday, Monday, etc..... (4)

星期日、星期一等来历..... (5)

Supplementary Readings 补充读物

Sir and Madam (6)

Sir (先生) 和 Madam (夫人、女士、太太)
的用法..... (7)

Mr, Mrs, Miss and Ms. (8)

先生、太太、小姐、女士..... (8)

Tom White, etc.—Names for Americans

and Europeans (9)

汤姆·怀特等——欧美人的姓名..... (11)

Book II 第二册

Lesson 8

The Origin of the Months	(12)
月份的来历	(16)

Book III 第三册

Lesson 6

Ampère, André—Marie	(18)
安培	(18)

Lesson 10

London	(19)
伦敦	(19)

Lesson 11

The Money Systems of the United States and the Great Britain	(20)
英美货币：英镑、便士及其它	(24)

Lesson 14

Gauss, John Karl Friedrich	(27)
高斯	(27)

Supplementary Readings 补充读物

Lincoln, Abraham	(27)
林肯	(28)
Dinner	(28)
正餐	(29)

Book IV 第四册

Lesson 10

Christmas Day	(31)
圣诞节	(35)

Lesson 11

Liszt, Franz..... (37)

李斯特..... (37)

Supplementary Readings 补充读物

United Nations, The..... (38)

联合国..... (40)

April Fool's Day..... (41)

愚人节..... (42)

Book V 第五册

Lesson 2

Hale, Nathan..... (43)

内森·黑尔..... (43)

General Washington..... (43)

华盛顿将军..... (49)

Washington D.C. (52)

华盛顿市..... (54)

Washington (state) (55)

华盛顿州..... (55)

General Howe..... (56)

豪将军..... (56)

Lesson 3

Paris (56)

巴黎..... (57)

Lesson 5

Salt Lake City..... (58)

盐湖城..... (58)

Lesson 7

Pyramid.....	(58)
金字塔.....	(61)
Mummy	(62)
木乃伊, 干尸.....	(63)

Lesson 9

Edison, Thomas.....	(63)
爱迪生.....	(66)

Lesson 10

Bethune, Henry Norman.....	(69)
白求恩.....	(70)

Lesson 11

The Arabian Nights.....	(70)
《天方夜谭》.....	(74)
Solomon.....	(77)
苏罗门.....	(78)

Supplementary Readings 补充读物

Franklin, Benjamin.....	(80)
富兰克林.....	(80)
Nightingale, Florence.....	(80)
南丁格尔.....	(81)
The Queen (Victoria)	(81)
维多利亚女王.....	(82)

Book VI 第六册

Lesson 2

Sweden	(82)
--------------	--------

瑞典.....	(84)
---------	--------

Lesson 5

Computer	(85)
计算机.....	(85)
Memory	(86)
存储器.....	(86)

Supplementary Readings 补充读物

The Golden Gate Bridge.....	(86)
金门桥.....	(86)
San Francisco	(87)
旧金山 (三藩市)	(87)
Spain	(87)
西班牙.....	(88)
Beethoven.....	(88)
贝多芬.....	(89)
Vienna	(89)
维也纳.....	(90)
Mozart	(90)
莫扎特.....	(91)
Haydn	(91)
海顿.....	(92)
Water-skiing	(92)
滑冰运动.....	(93)

Senior Books 高中部分

Book I 第一册

Lesson 1

Marx	(94)
马克思	(95)
Germany	(96)
德国	(98)
Belgium	(99)
比利时	(100)
France	(101)
法兰西 (法国)	(101)
English (Language)	(102)
英语	(102)
French (Language)	(103)
法语	(104)
Engels, Friedrich	(104)
恩格斯	(104)
The Givil War in France	(105)
《法兰西内战》	(105)
Russia	(105)
俄国 (俄罗斯)	(105)
Russian (Language)	(106)
俄语	(106)

Lesson 2

India	(106)
印度	(107)

Lesson 3

The Lost Necklace	(109)
《失去了的项链》	(110)

Maupassant, Guy de.....	(110)
莫泊桑.....	(110)
Franc.....	(111)
法郎.....	(111)

Lesson 4

Kentucky	(111)
肯塔基.....	(112)
The Houses of Representatives and the Senate	(112)
众议院和参议院.....	(113)
President of the United States.....	(114)
美国总统.....	(114)
The Union	(115)
美利坚合众国.....	(115)

Lesson 5

Bashi.....	(116)
《八喜》.....	(116)
Anna Louise Strong.....	(116)
安娜·路易斯·斯特朗.....	(117)

Lessons 7 and 8

Andersen, Hans Christian.....	(118)
安徒生.....	(119)
The Emperor's New Clothes.....	(120)
《皇帝的新衣》.....	(120)

Lesson 10

The £1, 000,000 Bank-Note	(120)
---------------------------------	---------

《百万英镑》	(122)
Mark Twain	(123)
马克·吐温	(126)

Lesson 11

Television	(128)
电视	(129)
Baird, John	(130)
白德	(131)
Scotland	(131)
苏格兰	(132)
Penicillin	(132)
盘尼西林	(133)
Fleming, Sir Alexander	(133)
弗莱明	(133)

Lesson 12

Equator	(134)
赤道	(134)
Urals	(134)
乌拉尔山脉	(134)
The Suez Canal	(135)
苏伊士运河	(135)
The Straits of Gibraltar	(136)
直布罗陀海峡	(136)
Oceania	(136)
大洋洲	(136)
Antarctica	(137)

南极洲.....	(137)
----------	---------

Lesson 13

Robinson Crusoe.....	(137)
----------------------	---------

《鲁滨逊漂流记》.....	(140)
---------------	---------

Defoe, Daniel.....	(142)
--------------------	---------

笛福.....	(144)
---------	---------

Lesson 17

Napoleon	(145)
----------------	---------

拿破仑.....	(146)
----------	---------

Lesson 19

Joshua Horn.....	(146)
------------------	---------

洪若诗.....	(147)
----------	---------

Lesson 20

William Tell	(147)
--------------------	---------

威廉·泰尔.....	(148)
------------	---------

Switzerland.....	(148)
------------------	---------

瑞士.....	(149)
---------	---------

Austria	(150)
---------------	---------

奥地利.....	(152)
----------	---------

Supplementary Readings 补充读物

The Difference Between the British Isles,	
---	--

Britain, the United Kingdom and	
---------------------------------	--

England.....	(153)
--------------	---------

英伦诸岛、不列颠、联合王国及英格兰之区别...	(155)
-------------------------	---------

The Commonwealth of Nations.....	(157)
----------------------------------	---------

英联邦.....	(158)
----------	---------

Book II 第二册

Lessons 3 and 4

Dickens, Charles	(159)
狄更斯	(161)
A Tale of Two Cities	(162)
《双城记》	(163)
Manette, Anlexandre	(164)
莫奈特	(164)
Bastille	(164)
巴士底狱	(165)
Seine (River)	(195)
塞纳河	(165)
Marquis, etc	(166)
侯爵, 等	(166)

Lesson 6

Einstein, Albert	(166)
爱因斯坦	(167)
Princeton	(168)
普林斯顿	(168)
Princeton University	(168)
普林斯顿大学	(168)
New Jersey	(169)
新泽西	(169)
Ulm	(169)
乌儿姆	(169)
Zurich	(170)

苏黎世.....	(170)
A Doctor's Degree, etc	(171)
博士学位及其他.....	(171)
Theory of Relativity.....	(171)
相对论.....	(173)
Nobel, Alfred Bernhard.....	(175)
诺贝尔.....	(176)
Nobel Prizes.....	(176)
诺贝尔奖金.....	(177)
Berlin.....	(177)
柏林.....	(179)
Hitler.....	(181)
希特勒.....	(182)
Jews	(183)
犹太人.....	(184)

Lesson 9

Daudet, Alphonse.....	(184)
都德.....	(185)
Franco-Prussian War	(186)
普法战争.....	(187)
Prussia and Prussians.....	(187)
普鲁士和普鲁士人.....	(190)
Alsace and Lorraine.....	(191)
阿尔萨斯和洛林.....	(192)

Lesson 12

Curies, Husband and Wife.....	(192)
-------------------------------	---------